






Хидрофорни помпи МАТІС с електронен пресостат



CE ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически данни	MATIC 1101	MATIC 88	MATIC 88-4	MATIC 98	MATIC 98-5
Номинално напрежение	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz	230 V 50 Hz
Мощност	1100 W	1100 W	1100 W	1300 W	1300 W
Сила на тока	5.0 A	5.0 A	5.0 A	5.8 A	5.8 A
Ел. предпазител	10.0 A	10.0 A	10.0 A	10.0 A	10.0 A
Клас изолация	F	F	F	F	F
Клас на защита	IP 44 	IP 44 	IP 44 	IP 44 	IP 44 
Капацитет на кондензатора	20 µF	20 µF	20 µF	20 µF	20 µF
Максимален напор	50 м	50 м	48 м	50 м	60 м
Максимален дебит	60 л/мин	60 л/мин	90 л/мин	80 л/мин	90 л/мин
Максимална дълбочина на засмукване	9 м	9 м	7 м	9 м	7 м
Максимална температура на водата	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C	35 °C
Изходящ отвор	1"	1"	1"	1"	1"
Нето тегло	11.0 кг	12.0 кг	12.5 кг	13.0 кг	13.5 кг
Размери на опаковката	д - 480мм ш - 270мм в - 310 мм	д - 480мм ш - 270мм в - 310 мм	д - 480мм ш - 270мм в - 310 мм	д - 510мм ш - 270мм в - 330 мм	д - 510мм ш - 270мм в - 330 мм

Инструкции за употреба

1. Важна информация
2. Инструкции за безопасност
 - 2.1 Обща информация
 - 2.2 Обща информация за безопасност
3. Употреба и техническо описание
 - 3.1 Технически данни
4. Гаранция
5. Транспорт и съхранение
6. Свързване към ел. мрежата
7. Сглобяване и инсталиране
8. Употреба
 - 8.1 Увеличение на стандартните (зададените) стойности с бутона RESTART/SET
 - 8.2 Промяна на стандартните (зададените) стойности
9. Поддръжка, почистване и ремонт
10. Повреди и начини за отстраняването им
11. Размери

1. Важна информация:

• **На смукателната тръба трябва да се монтира филтър, с цел предпазване на помпата от засмукване на чужди тела.**

- Преди използване на помпата за първи път, напълнете корпуса с вода!
- Края на смукателния маркуч трябва да бъде поне на 30 см. под водното равнище!
- Запечатайте всички свързки на смукателния и нагнетателен маркуч!
- Не оставяйте помпата да работи на сухо!
- Помпата е защитена от влага.; не оставяйте помпата да работи потопена!
- Обърнете особено внимание на точки 7 и 8 в настоящото ръководство за експлоатация!

2. Инструкции за безопасност

2.1 Обща информация

Идентификация на знаците използвани в настоящото ръководство



Инструкциите за безопасност съдържащи се в настоящото ръководство за експлоатация, трябва да се спазват, с цел предотвратяване на опасности и са обозначени със символи, например знака за безопасност по стандарт **ISO 3864**.



При информация относно електричеството, символа използван за идентификация е в съответствие със стандарт **ISO 3864**.

2.2 Обща информация за безопасност


В допълнение на посочените по-долу инструкции за безопасност, са включени и допълнителни инструкции за безопасност. Общите стандарти, не посочени тук, също са валидни.




Настоящото ръководство съдържа базова информация, която трябва да се спазва при инсталирането, използването и поддръжката. Поради това, ръководството за експлоатация трябва да бъде прочетено от инсталирания или оператора на помпата и трябва да е в близост до мястото на работа на помпата.





Хора не запознати с настоящата инструкция за експлоатация, не трябва да използват помпата. Деца и младежи под 16 години не трябва да използват помпата и трябва да са далеч от мястото, където тя работи.

 При необходимост от интервенция със заваръчни апарати или електрически уреди, опасността от експлозии трябва да бъде предварително проверена.

 Всички защитни устройства и средства за безопасност трябва да заменени и поставени отново веднага след приключване на интервенцията.

 Оператора носи отговорност към трети лица, намиращи се в обсега на работа на уреда.

 По време на работа на помпата, във водоизточника не трябва да има хора.

 Производителя не носи отговорност за повреди причинени от уреда, при неспазване на посочените в настоящото ръководство указания. Това се отнася и за съответните аксесоари.

3. Употреба и техническо описание

Автоматичните, водни помпи за използване в домакинството от гамата MATIC са преносими, центробежни, самозасмукващи помпи с ел. двигател. Вградения електронен пресостат MATIC, включва и изключва помпата автоматично при отваряне или затваряне на кранчето за вода. Помпите са предназначени за използване с чиста вода. Могат да се използват за поливане на градини, доставка на вода за домакински нужди, ферми, цехове и други.


Абразивни или корозивни материали могат да повредят помпата.

Помпите не са подходящи за изпомпване на течности съдържащи нечистотии, пясък, кал или глина. Не ги използвайте за изпомпване на мръсна вода с наличие на влакна или хартия, солена вода, киселини или запалителни материали. В съответствие с разпоредбите тази помпа е за чисти води и не трябва да се използва за пренасянето на отпадни води и лесно запалими течности.

Максимална допустима температура на изпомпваната течност – 35°C.

Помпата не е предназначена за постоянна употреба.

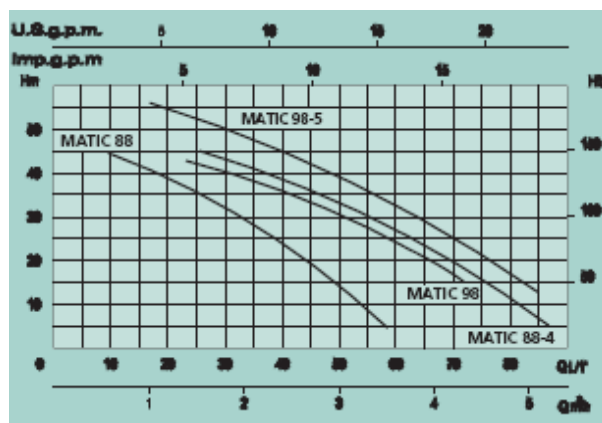
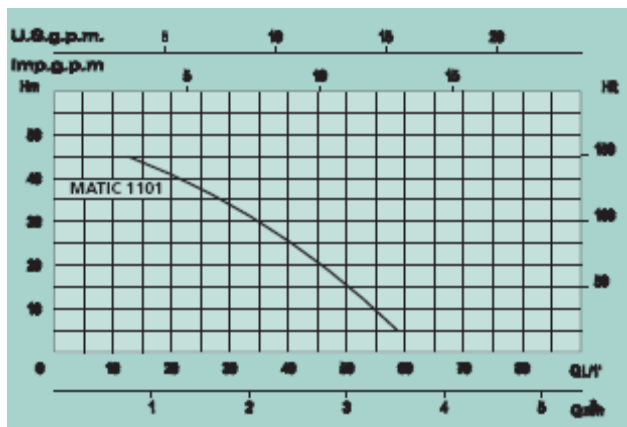
 Напрежението в ел. мрежата трябва да съответства на параметрите посочени в раздел „Техническите данни“.

 Температурата на изпомпваната течност не трябва да превишава стойностите посочени в раздел „Техническите данни“.

 Помпите са защитени от влага; не трябва да се използват ако са потопени във вода.

3.1 Технически данни

- Номинално напрежение	230 V/ 50 Hz / моногамно
- Дължина на свързващия кабел	1,8 м
- Клас на защита	IP 44
- Температура на изпомпваната течност	Макс. 35°C
- Скорост	2900 об/мин
- Дълбочина на засмукване	макс. 7 – 9 м.
- Клас изолация	F
- Смукателен маркуч	мин. 3/4”
- Ел. предпазител на мрежата	10 – 16 А
- Нагнетателен маркуч	мин. 1/2”



Данните за всяка помпа са посочени на табелата. Максималното налягане в атмосфери е калкулирано на база на следната формула: налягането = дебита м / 10,197

4. Гаранция

Гаранцията започва от деня на покупката или първото използване на уреда. Тя покрива отстраняването на дефектни материали или производствени дефекти. Транспортните разходи не се покриват от гаранцията. Всички повреди причинени от неправилно инсталиране или употреба, неподходящ начин на използване, липса на внимание или опити за отстраняване на неизправности направени от крайния клиент, както и износване причинено от нормалната употреба, не се покриват от гаранцията. Ако след проверка се установи, че повредата е гаранционна, клиента има право да безплатен ремонт. Гаранционните ремонти могат да се извършват само в оторизирани сервизни центрове. Всички опити за ремонтване от крайния клиент или неоторизирани трети лица, по време на гаранционния период, прави настоящата гаранция невалидна. Други права или компенсации за повреди не се приемат.

5. Транспорт и съхранение



Да се спазват предписанията за предотвратяване на злополуки и основните технически правила.



Помпата може да се транспортира във вертикално или хоризонтално положение; не хвърляйте или удряйте помпата по време на транспортиране.



В случай на продължително складиране, помпата трябва да бъде защитена от влага, горещина или студ.



Никога не вдигайте или пренасяйте помпата, като я държите за кабела, смукателния или нагнетателен маркуч.

6. Свързване към ел. мрежата



Помпата трябва свързана към ел. мрежата чрез контакт със защита, монтиран в съответствие с разпоредбите. Защитата на ел. мрежата трябва да бъде направена съгласно техническите данни на помпата. Преди използване на помпата е необходимо извършване на техническа проверка, която да потвърди наличието на необходимите защитни средства. Заземяването, нулевия проводник, трансформатора и ключа за защита от повреди в ел. системата или напрежението трябва да са в съответствие с разпоредбите на Вашия доставчик на ел. енергия.



Спецификациите на ел. мрежата, трябва да съответстват с тези посочени в раздел „Технически данни”



Уверете се, че всички връзки с контактите са защитени от влага. Кабелите и връзките към ел. мрежата, трябва да бъдат проверени за наличието на повреди, преди започване на работа.

7. Сглобяване и инсталиране



При постоянно инсталиране, всички уреди трябва да са поставени в добре проветриви, сухи помещения, защитени от атмосферни влияния и температурата не трябва да превишава 40°C.



Необходимо е монтирането на филтър между смукателния маркуч и смукателния отвор.

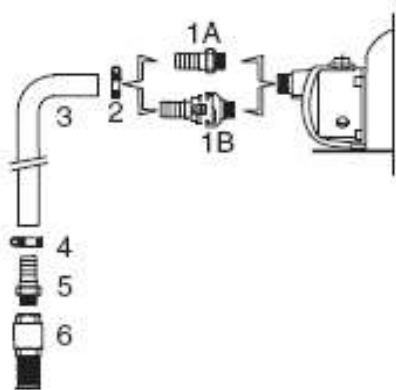


Необходимо е да се постави клапан с филтър на смукателната тръба, с цел предотвратяване навлизането на чужди тела.



Лицето използващо помпата трябва да вземе необходимите мерки срещу косвени повреди, предизвикани например от наводняване на зоната на използване на помпата, например инсталиране на алармена система, помощни помпи или други подобни. Преди първоначална употреба, смукателния и нагнетателен маркуч трябва да се свържат към помпата.

Смукателния маркуч отвежда водата от водоизточника до помпата. Поради това инсталацията трябва да бъде херметизирана. Всички части на смукателния маркуч, които не са херметически защитени ще намалят дебита на помпата или ще направят засмукването невъзможно, поради засмукване на въздух. За смукателния маркуч, използвайте предварително сглобени аксесоари (налични в размери от 4 до 7 м) със смукателен маркуч Ф 22мм, клапан и елементи за свързване към помпата.



Смукателния маркуч се състои от следните елементи:

- 1A** свързка с външна резба за смукателен маркуч или
- 1B** бърза връзка за смукателен маркуч
- 2** скоба за смукателен маркуч
- 3** спираловиден смукателен маркуч от 3/4" до 1 1/4"
- 4** скоба за смукателен маркуч
- 5** свързка за маркуча с външна резба
- 6** клапан с филтър

При използване на бързи връзки при инсталиране на помпата, свързването на смукателния маркуч трябва да се направи с помощта на месингова връзка от две части (не използвайте допълнителни бързи връзки!), тъй като цялостното инсталиране на смукателния маркуч, може да бъде гарантирано само по този начин. По същият начин, всички връзки с резба от маркуча и връзките на помпата трябва да са херметически. Всички точки на нагнетателния маркуч, които не са запечатани ще намалят дебита на помпата.

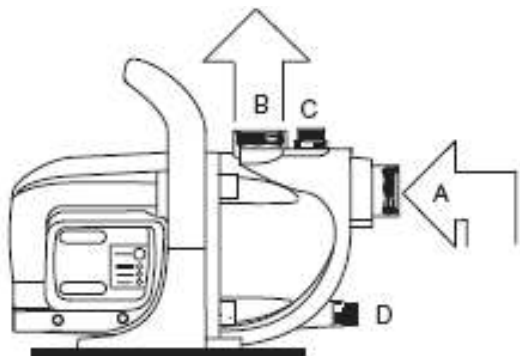
Алтернатива на използването на гъвкав маркуч е употребата на фиксирана тръба, като за нея важат същите препоръки.

Автоматичните, водни помпи за използване в домакинството от гамата MATIC са оборудвани с клапан, поставен на смукателната част, предотвратяващ изтичането на вода от смукателния маркуч при спиране на помпата. В този случай, при последващо стартиране на помпата, засмукването ще трае до 5 минути.

Препоръчваме монтирането на клапан с филтър на смукателния маркуч, за предпазване на помпата от повреди, поради засмукване на чужди тела.

Дължина на смукателния маркуч: смукателния маркуч се състои от хоризонтална и вертикална част. Вертикалната част между помпата и нивото на водата е смукателната дълбочина, която може да бъде до 9м. Ако помпата е на разстояние от източника на вода, което означава, че трябва да се увеличи значително дължината на хоризонталната част и да достигне смукателната дълбочина, максималната смукателна дълбочина може да бъде по-малко от 9м., поради загуби в тръбите. Моля свържете се с техник за допълнителна информация.

Дължината на смукателния маркуч трябва да бъде избрана, така че долната част с клапана да е винаги на поне 30 см. под нивото на водата.



Поставяне на смукателния маркуч: маркуча се монтира със съответните свързки към помпата (виж фигурата, позиция А). За самозасмукващи помпи, не е задължително смукателния маркуч да е напълнен с вода преди свързването, въпреки това ако той е предварително напълнен, първоначалното засмукване ще е по-бързо и лесно.

При всички случаи, след свързване на смукателния маркуч, помпата трябва да бъде напълнена с вода през нагнетателния отвор (позиция В) или през пробката (позиция С). Смукателния маркуч на помпата трябва да сочи надолу, в най-лошия случай да бъде в хоризонтална позиция, но никога да не е нагоре.

Нагнетателния маркуч доставя вода от помпата до крайната разпределителна точка (кран или разпръсквач). При по-голям диаметър на нагнетателния маркуч, загубите в системата са по-малко и налягането и дебита в крайните точки са по-големи.

Затегнете свързките на тръбата (бързи връзки, гайки на гъвкавия маркуч, тръби и други) към нагнетателния отвор на помпата (виж позиция В) и херметизирайте.

Смукателния маркуч не може да бъде напълнен през пробката (позиция С), тъй като на смукателната част на помпата е поставен клапан.

Допълнете с вода използвайки пробката (позиция С). Помпата е готова за използване.

8. Употреба

Основна информация

Позиция ON

Помпата е включена в ел. мрежата

Позиция ON

Помпата работи

Сигнал за липса на вода RESTART/SET

Процеса на засмукване е прекъснат (помпата не работи, защото до нея не достига вода).

Функционален бутон: използва се за промяна на автоматичния цикъл и рестартиране на помпата; също дава възможност за модифициране на височината на водния стълб в нагнетателната тръба.

Ръчно стартиране на засмукването

При включване на щепсела в ел. контакта, помпата автоматично проверява функциите си. След правилното приключване на този тест, помпата започва процеса на засмукване за 60 секунди. Ако водата не тръгне до 60 секунди, трябва да се натисне бутонът RESTART/SET и операцията се повтаря докато помпата засмуче вода.

Защита срещу работа на сухо и автоматично засмукване

При проблем със засмукването поради липса на вода, вградената защита срещу работа на сухо прекъсва процеса на засмукване след 60 секунди и изключва помпата. След 30 секунди, помпата автоматично стартира отново и прави втори опит за засмукване за още 60 секунди. При повторен неуспех, поради липса на вода, помпата прави трети опит. След това, помпата прави три поредни опита след 3, 9 и 24 часа, като се стартира автоматично и повтаря опитите за засмукване на вода до 60 секунди. Ако липсва вода при всички шест опита, след последния опит (след 24 часа) помпата се изключва цялостно. Ако бутона RESTART/SET бъде натиснат по време на или след процеса на засмукване, помпата ще стартира отново и ще повтори всички шест опита за засмукване на вода.

Стандарти автоматични операции

В края на процеса на засмукване, помпата работи по стандартен начин т.е. управляване е в крайната разпределителна точка (например кран за вода) от оператора.

А) Крана за вода е отворен: помпата работи

Б) Крана за вода затворен: помпата спира да работи.

Стандарта работна височина

Стандартната работна височина се отнася до водния стълб в нагнетателната тръба. Поради това е добре да се монтират точки за разпределение на водата (кранове) до дълбочина от 15м/1,5 атм.

Други функции на бутона RESET/SET: LED алармата за липса на вода сменя цветовете си в съответствие с функциите си.

Бутон RESTART/SET

1. Натиснете за кратко
2. Задръжте за 10-20 секунди
3. Задръжте за 20-30 секунди
4. Задръжте за 30-40 секунди

LED алармата за липса на вода (сменя цветовете си)

1. –
2. Червена светлина
3. Зелена светлина
4. Жълта светлина

Функции

1. Помпата се изключва
2. Помпата се включва
3. Рестартиране на стандартните фабрични настройки
4. Увеличаване на работната височина над зададения стандартен воден стълб (15м/1,5 атм.)

8.1 Увеличаване на стандартните стойности с бутона RESTART/SET

Фабрично зададения воден стълб (15м/1,5 атм.) може лесно да се увеличи

- Първо, натиснете бутона RESTART/SET и го задръжте докато червената LED алармата за липса на вода се включи и помпата спре.
- Сега вече е възможно увеличаването на стандартната дълбочина (15м/1,5 атм.) чрез използване на крана поставен на най-високата точка от водопроводната система. Въпреки това, максималната изискуема работна височина остава 10м под максималния напор на помпата.
(например: Максимален напор на помпата 60м = максимална работна височина 50м)
- След това натиснете бутона RESTART/SET и го задръжте за 30-40 секунди, докато жълтата LED алармата за липса на вода се включи. Помпата започва да работи и напълва маркуча с вода до отворения кран. Създаденото налягане (воден стълб) достига стабилно положение след няколко минути.
- Помпата спира, позволявайки на системата да определи новата, променена височина на водния стълб.
- Ако натиснете отново бутона RESTART/SET, помпата отново ще се стартира. Помпата започна да работи отново в зависимост от отварянето или затварянето на крановете за вода, с ново зададения воден стълб.

8.2 Промяна на стандартните стойности

- Първо, натиснете бутона RESTART/SET и го задръжте докато червената LED алармата за липса на вода се включи и помпата спре.
- Сега вече е възможно да промените стандартните настройки, чрез натискане и задръжане на бутона RESTART/SET докато зелената LED алармата за липса на вода се включи. Системата сега ще работи със стандартно зададените стойности (15м/1,5 атм.)

9. Поддръжка, почистване и ремонт



С цел предотвратяване на неволно стартиране на помпата, тя трябва да бъде изключена от ел. мрежата преди започване на каквато и да е дейност по поддръжка или почистване.



След изпомпване на вода съдържаща хлор (вода от плувни басейни) или вода с примеси, помпата трябва да се изплакне с чиста вода.



При наличие на повреди по помпата, всички ремонти работи трябва да се извършват само в оторизиран сервизен център.



Производителя не поема отговорност за повреди причинени от уреда в следствие на неразрешени опити за поправка, които не са извършени от производителя или са използвани неоригинални резервни части. Същото се отнася и за аксесоарите.

За предотвратяване на повреди при нормалното използване на помпата, препоръчваме тя да се проверява от оторизиран сервиз веднъж годишно при продължителна употреба. При поддръжка трябва да се следят основно следните части:

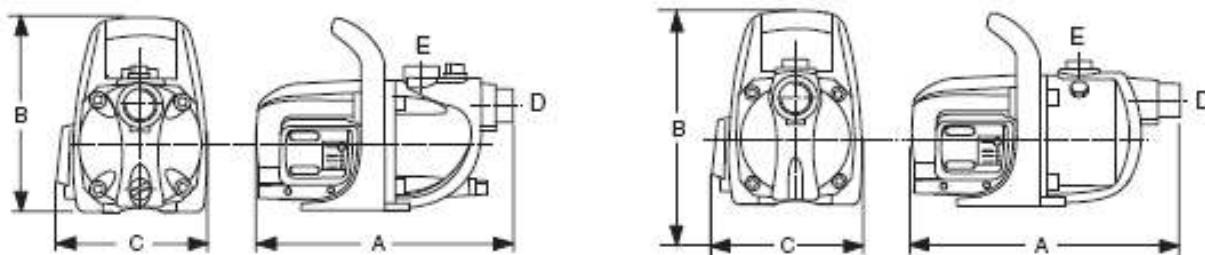
- Проверете дали уплътненията не са износени и ги подменете при необходимост;
- Проверете дали турбината не е износена и я подменете при необходимост;
- Проверете дали о-пръстените не са износени и ги подменете при необходимост;
- Никога не използвайте повторно о-пръстените; ако са повредени те трябва да бъдат заменени.

10. Повреди и начини за отстраняването им

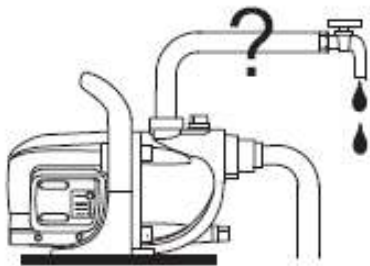
Изключете помпата от ел. мрежата преди започване на каквито да е дейности по поддръжка (извадете щепсела от контакта!)

Проблем	Причина	Разрешение
Двигателя не стартира	Помпата не е включена в ел. мрежата Тубрината е блокирала	Проверете имали ток Завъртете вала с помощта на отверка минаваща през капака на вентилатора. Ако вала е блокирал, помпата трябва да се провери от оторизиран сервиз.
Помпата не засмуква вода	Клапана не е потопен във вода В помпата няма вода В смукателния маркуч има въздух Клапана не е затворен Филтъра на клапана е замърсен Смукателната височина е над допустимите граници	Потопете клапана по-дълбоко във водата Напълнете помпата с вода Проверете изолацията на смукателния маркуч Запечатайте клапана Почистете филтъра на клапана Проверете смукателната височина
Недостатъчен дебит	Смукателната височина е над допустимите граници Филтъра на клапана е замърсен Нивото на водата пада бързо Дебита на помпата е намален от вредни субстанции	Проверете смукателната височина Почистете филтъра на клапана Потопете клапана по-дълбоко във водата Почистете помпата отвърте с водна струя през смукателния и нагнетателен маркуч и занесете помпата за проверка от оторизиран сервиз при необходимост
Термичната защита се задейства и помпата изключва	Претоварване на двигателя причинено от чужди тела	Почистете помпата отвърте с водна струя през смукателния и нагнетателен маркуч и занесете помпата за проверка от оторизиран сервиз при необходимост
MATIC контролера не включва помпата или я изключва след кратък период от време	Системата за електронен контрол е повредена	Занесете помпата за проверка в оторизиран сервиз
Помпата работи, но не се изключва от MATIC контролера	Теч в нагнетателния маркуч Бутона RESTART/SET е повреден Системата за електронен контрол е повредена	Отстранете течовете в нагнетателния маркуч Занесете помпата за проверка в оторизиран сервиз Занесете помпата за проверка в оторизиран сервиз
Помпата се включва и изключва без да доставя вода	Течове във водопроводната система Системата за електронен контрол е повредена	Отстранете течовете във водопроводната система Занесете помпата за проверка в оторизиран сервиз

11. Размери (в мм)



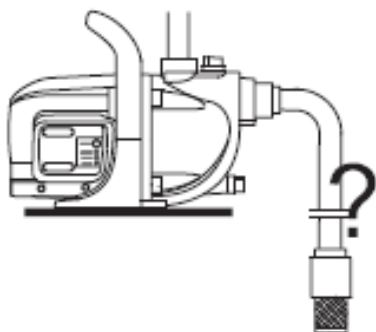
Тип на помпата	A	B	C	D	E
МАТИС 1101	421	285	230	1"	1"
МАТИС 88	421	285	230	1 1/4"	1"
МАТИС 88-4	421	285	230	1 1/4"	1"
МАТИС 98	460	300	240	1 1/4"	1"
МАТИС 98-5	460	300	240	1 1/4"	1"



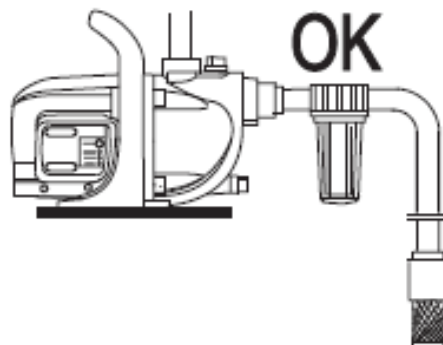
A – В някои хидравлични инсталации със стари тръби и кранове, е възможно да се появят течове, което води до многократно спиране и стартиране на помпата. Това може да я повреди за кратко време.



B – Когато не е възможно да се отстранят напълно течовете, препоръчваме поставяне на мембранен резервоар на нагнетателния маркуч; това може да предотврати повреди на помпата, тъй като удължава времето между спирането и повторното стартиране на помпата.



C – Поставянето на филтър на засмукващата част може да се извърши само ако водата е чиста и може да се използва за питейни нужди.



D – Във всички други случаи, е по-добре да се постави филтър на смукателния маркуч, с цел предотвратяване навлизането на частици или варовик във водата и това да доведе до неправилна работа на помпата.



E – Фиксираното инсталиране на помпата е препоръчително, за предотвратяване на проблеми с домашните хидравлични системи (теч от крановете или мръсна вода).

CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

D	<p>EG-Konformitätserklärung Wir erklären, daß folgender Artikel mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 98/37/CE (P2<2,2kW-V/Hz wie auf dem Typenschild, Punkt auf der Kurve bei Qmax→LpA gemessener Wert ≤70dBA/R:1m-H:1m) (P2≥2,2kW-V/Hz wie auf dem Typenschild, Punkt auf der Kurve bei Qmax→LpA gemessener Wert ≤80dBA/R:1m-H:1m) 	<ul style="list-style-type: none"> • 2000/14/CE (P2<2,2kW-V/Hz wie auf dem Typenschild angegeben, Punkt auf der Kurve Qmax→LWA gemessener 84 dBA/LWA garantierter 85 dBA/Angewandtes Verfahren: Anhang V (P2≥2,2kW-V/Hz wie auf dem Typenschild angegeben, Punkt auf der Kurve Qmax→LWA gemessener 94 dBA/LWA garantierter 95 dBA/Angewandtes Verfahren: Anhang V) <p>Anwendete harmonisierte Normen: •EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41/EN 292-1/EN 292-2/EN 55014/EN ISO 3744</p>
GB	<p>EC declaration of conformity It is hereby declared that the item below conforms with the following directives:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 98/37/CE (P2<2,2kW-V/Hz rated, curve point at Qmax→LpA measured ≤70dBA/R:1m-H:1m) (P2≥2,2 kW - V/Hz rated, curve point at Qmax →LpA measured ≤ 80 dBA/R:1m-H:1m) • 73/23/CE • 89/336/CE 	<ul style="list-style-type: none"> • 2000/14/CE (P2<2,2kW-V/ rated Hz, curve point at Qmax→LWA measured 84dBA/LWA guaranteed 85dBA/Procedure followed: Enclosure V (P2≥2,2kW-V/ rated Hz, curve point at Qmax→LWA measured 94dBA/LWA guaranteed 95dBA/Procedure followed: Enclosure V) <p>Applied harmonized standards: •EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41/EN 292-1/EN 292-2/EN 55014/EN ISO 3744</p>
I	<p>Dichiarazione CE di conformità Si dichiara che l'articolo sotto indicate e conforme alle seguenti Direttive:</p> <ul style="list-style-type: none"> •98/37/CE (P2<2,2 kW-V/Hz di targa, punto in curva a Qmax→LpA misurato ≤ 70 dBA/R:1 m-H:1m) (P2≥2,2 kW-V/Hz di targa, punto in curva a Qmax→LpA misurato ≤ 80 dBA/R:1 m-H:1m) • 73/23/CE • 89/336/CE 	<ul style="list-style-type: none"> • 2000/14/CE (P2<2,2kW-V/ Hz di targa, punto in curva a Qmax→LWA misurato 84dBA/LWA garantito 85dBA/Procedura seguita: Allegato V (P2≥2,2kW-V/ Hz di targa, punto in curva a Qmax→LWA misurato 84dBA/LWA garantito 85dBA/Procedura seguita: Allegato V) <p>Norme armonizzate applicate: •EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41/EN 292-1/EN 292-2/EN 55014/EN ISO 3744</p>
E	<p>Declaración CE de conformidad Se declara que el artículo debajo indicado es conforme a las siguientes Directivas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 98/37/CE (P2<2,2 kW-V/Hz nominal, punto en curva a Qmax→LpA medido ≤ 70 dBA/R:1 m-H:1m) (P2≥2,2 kW-V/Hz nominal, punto en curva a Qmax→LpA medido ≤ 80 dBA/R:1 m-H:1m) • 73/23/CE • 89/336/CE 	<ul style="list-style-type: none"> • 2000/14/CE (P2<2,2kW-V/Hz, nominal punto en curva Qmax→LWA medido 84dBA/LWA garantizado 85dBA/Procedimiento aportado: Anexo V (P2≥2,2kW-V/Hz, nominal punto en curva Qmax→LWA medido 94dBA/LWA garantizado 95dBA/Procedimiento aportado: Anexo V) <p>Normas Armonizadas aplicadas: •EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41/EN 292-1/EN 292-2/EN 55014/EN ISO 3744</p>
BG	<p>EO декларация за съответствие с настоящата декларираме, че посочения по-долу продукт е в съответствие със следните директиви:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 98/37/CE (P2<2,2kW-V/Hz номинално, крива на Qmax→LpA измерено ≤70dBA/R:1m-H:1m) (P2≥2,2 kW - V/Hz номинално, крива на Qmax→LpA измерено ≤80 dBA/R:1m-H:1m) • 73/23/CE • 89/336/CE 	<ul style="list-style-type: none"> • 2000/14/CE (P2<2,2kW-V/Hz номинално, крива на Qmax→LWA измерено 84dBA/LWA гарантирано 85dBA/Приложена процедура: Допълнение V (P2≥2,2kW-V/Hz номинално, крива на Qmax→LWA измерено 94dBA/LWA гарантирано 95dBA/Приложена процедура: Допълнение V) <p>Приложими хармонизирани стандарти: •EN 60034-1/EN 60335-1/EN 60335-2-41/EN 292-1/EN 292-2/EN 55014/EN ISO 3744</p>

MATIC



SPERONI S.p.a.

Massimo Speroni

I-42024 CASTELNOVO DI SOTTO (RE) - VIA S. BIAGIO, 59